



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/1995/L.1  
31 August 1995  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة الأولى  
جنيف، ٢٨-٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٥  
البند ٢ من جدول الأعمال

وضع برنامج العمل وجدوله الزمني للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧

التعاون مع الهيئات الدولية المختصة، بما في ذلك الفريق  
الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ

مشروع استنتاجات مقترح من أعضاء المكتب

١ - أعربت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تأييدها القوي لمواصلة الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ لعمله كمصدر مستقل وبارز للمعلومات العلمية والتقنية المتصلة بتنفيذ الاتفاقية، على النحو المحدد في المادة ٩.

٢ - وحددت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قائمة بالمجالات التي يمكن فيها لها أن تعتمد على المساعدة من ذلك الفريق من أجل تزويد مؤتمر الأطراف بمعلومات ومشورة مناسبة من حيث التوقيت بشأن القضايا العلمية والتقنية ذات الصلة. وتعرض في المرفق قائمة القضايا هذه، التي هي أولية وبالضرورة ذات طبيعة عامة. وهذه القائمة عرضة لإدخال تغييرات وتعديلات وتحسينات وإضافات عليها. وستكون ثمة حاجة أيضا إلى تحديد الاحتياجات في الأجلين القصير والطويل. ولذلك وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على إنشاء آلية تشاور بين أعضاء مكتبها وأعضاء مكتب الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بالاستناد إلى أسس الاجتماعات المشتركة بين أعضاء لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع اتفاقية إطارية بشأن تغير المناخ وأعضاء مكتب الفريق المذكور.

٣ - كذلك فإن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) قد تصورت الحاجة إلى مشورة علمية وتقنية من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن المواضيع الخاصة الآخذة في الظهور تتاح في غضون فترات زمنية قصيرة (ربما سنة أو نحو ذلك).

٤ - ووافقت الهيئة الفرعية على أنه ستكون ثمة حاجة إلى التنسيق الوثيق بينها وبين الفريق المذكور في مجال تعيين مقترحات أكثر تحديداً فيما يتعلق بالمهام المتفق عليها بصورة مشتركة وفي النظر في مسائل مثل الأطر الزمنية للتنفيذ والآثار المالية، بما في ذلك المساهمات التي تُقدّم إلى الفريق المذكور من ميزانية الاتفاقية. ورأت الهيئة الفرعية أن ذلك سيكون أمراً في غاية الأهمية بعد النظر من جانبها في تقرير التقييم الثاني المقدم من الفريق.

٥ - وستعاون الهيئة الفرعية أيضاً مع هيئات وبرامج دولية مختصة مثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)، والوكالة الدولية للطاقة الذرية، ومنظمة الطيران المدني الدولية، ووكالة الطاقة الدولية، والمنظمة البحرية الدولية، واللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، والمجلس الدولي للاتحادات العلمية - البرنامج الدولي المتعلق بالغلاف الصخري والمحيط الحيوي، ونظام التحليل والبحث والتدريب، وسيكون هذا التعاون في مجالات تتصل بالمسائل المنهجية والتقنية والتكنولوجية وفقاً للمقررات ٣ و٤ و٦ و١٣ التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الأولى.

#### المرفق

وفقاً للمادة ٩ من الاتفاقية والمقرر ٤/م أ-١ المتعلق بالقضايا المنهجية، والمقرر ٥/م أ-١ المتعلق بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً، والمقرر ٦/م أ-١، المرفق الأول، الفقرات ألف-١ وألف-٣ وألف-٤ وألف-٥، بشأن أدوار الهيئتين الفرعيتين، والمقرر ١٣/م أ-١ المتعلق بنقل التكنولوجيا، فإن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ستلتزم بمدخلات من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ فيما يتعلق بمجموعة متنوعة من المجالات العلمية والمنهجية والتقنية. وفيما يلي قائمة أولية بالمجالات التي يمكن لذلك الفريق أن يقدم بشأنها مدخلات مناسبة:

١ - تقييمات كاملة (كل ٤ أو ٥ سنوات) مماثلة في نطاقها لتقرير التقييم الثاني للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛

٢ - زيادة تطوير المبادئ التوجيهية المتعلقة بجرد الانبعاثات (مثلاً، فيما يتعلق بالانبعاثات غازات الدفيئة الجديدة، والتغيرات في استخدام الأراضي والأحراج وحرق الكتلة الاحيائية، والتربة الزراعية، وتصريف الفضلات الصلبة)، بما في ذلك إعادة تقييم عوامل الانبعاثات، ومعاملات التحويل، وكذلك الانبعاثات من وقود السفن؛

٣ - تطوير المنهجيات وتحسينها بما في ذلك، مثلاً، وضع اسقاطات في تقدير انبعاثات غازات الدفيئة، فضلاً عن تقييم الآثار المنفردة والكلية للتدابير الجاري الاضطلاع بها عملاً بأحكام الاتفاقية؛

- ٤ - الأساس العلمي لزيادة تفسير المادة ٢ من الاتفاقية؛
- ٥ - الكشف عن التغير في المناخ والاتجاهات التي تحدث فيه لأسباب بشرية المصدر؛
- ٦ - زيادة تعيين وتقييم مصادر الانبعاثات والبالوعات وكيمياء غازات الدفيئة، وخاصة دورة الكربون ودور الغازات السلف؛
- ٧ - الحد من أوجه عدم التيقن العلمية، بما في ذلك دور المواد الجسيمية والأوزون التروبوسفير؛
- ٨ - تنقيح وتحديث السيناريوهات الاقليمية لتغير المناخ ذات القدرة التحليلية العالية؛
- ٩ - الآثار الاقتصادية والبيئية والقطاعية والاقليمية لتغير المناخ وآثار تدابير الاستجابة، بما في ذلك الآثار الاقتصادية التي تلحق بالبلدان المتقدمة والبلدان النامية؛
- ١٠ - تحليل الآثار الكلية للتدابير الجاري الاضطلاع بها عملاً بأحكام الاتفاقية؛
- ١١ - تدابير التكيف؛
- ١٢ - قضايا محددة أخرى آخذة في الظهور تتصل بتنفيذ الاتفاقية.

- - - - -